

## ENGLISH TRANSLATION OF PUBLIC NOTICE

### PROCEDURE OF CHANGING A YELLOW FEVER VACCINATION CERTIFICATE

*The process of changing the Yellow Fever Vaccination is taking place until 31 March 2017. Follow the process below to change your certificate.*

| GROUP A. RESIDENCE OF DAR-ES-SALAAM AND NEIGHBOURING REGIONS  | GROUP B. REGIONS THAT ARE NOT CLOSE TO HEALTH STATIONS  |
|---|---|
| <p>1. Take your old Certificate and passport to any of the following stations:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The Port: Dar es Salaam, Tanga, Kigoma and Mwanza.</li> <li>• Airport: Dar es Salaam, Mwanza, Kilimanjaro.</li> <li>• Boarders: Tunduma, Kasumulu, Mtambaswala, Tarakea, Holili, Horohoro, Namanga, Matukula, Rusumo, Sirari and Isaka</li> <li>• Mnazi Moja Hospital, Dar es Salaam</li> </ul> | <p>1. Take your Old Certificate and passport to the Chief Medical Officer of your region.</p>   |
| <p>2. You will fill out a form for replacement of the Yellow Fever Vaccination Card (can be obtained at the station or on the Ministry website <a href="http://www.moh.go.tz">www.moh.go.tz</a>)</p>  | <p>2. Fill out the form for replacement of the Yellow Fever Vaccination Card from the Chief Medical officer of your region or from the ministry website (<a href="http://www.moh.go.tz">www.moh.go.tz</a>).</p>                               |
| <p>3. Your Yellow Fever Certificate will be verified and if it is genuine you will be required to pay TZS 5,000 (Tanzanian) or USD 10 (for Non-Tanzanian). Once you have completed payment you will be issued with a new certificate.</p>   | <p>3. The filled in form together with the old certificate will be submitted to the Ministry for verification. You will be required to make a payment in the event your information is correct.</p>   |
| <p>4. If you have lost your old certificate, you will need to go to the station with a police abstract and your passport.</p>   | <p>4. If you have lost your old certificate, you will need to submit a police abstract together with your passport.</p>   |
| <p>5. If you have a Yellow Fever Certificate that is not genuine, the health officer will conduct a compulsory vaccination before issuing you with a new certificate.</p>   | <p>5. The cost of changing a vaccination certificate is TZS 5,000, for Tanzanian Citizens and USD 10 for Non-Tanzanian Citizens</p>   |
|   | <p>6. Payment should be made to the government account: Port Health Central Account (NMB): 20110025030 for TSHS and 2011002532 for payment in USD. Submit the bank slip to the Chief Medical Officer in order to get the new Certificate.</p> |
| <p><b>For more information:</b> Dr. Khalid Massa (<a href="mailto:kmassa@moh.go.tz">kmassa@moh.go.tz</a>, +255713413699), Remidius KaKulu (<a href="mailto:rkakulu@moh.go.tz">rkakulu@moh.go.tz</a>, +255767285692)</p>   |   |



JAMHURI YA MUUNGANO WA TANZANIA  
WIZARA YA AFYA, MAENDELEO YA JAMII,  
JINSIA, WAZEE NA WATOTO,

## TAARIFA KWA UMMA

### UTARATIBU WA KUBADILI CHETI CHA CHANJO ZA KIMATAIFA

Zoezi la ubadilishaji wa cheti cha chanjo za kimataifa maarufu kama cheti cha chanjo ya homa ya manjano linaendelea na litafungwa tarehe 31.03.2017. Fuata utaratibu ufuatao ili ubadilishe cheti chako;

#### Kundi A. Walioko Dar es salaam na Mikoa iliyoko karibu na Mipakani

1. Nenda na cheti cha zamani na hati ya kusafiria katika mojawapo ya vituo hivi;
  - **Bandari:** Dar es Salaam, Tanga, Kigoma na Mwanza
  - **Viwanja vya ndege :** Dar es Salaam, Mwanza na Kilimanjaro
  - **Mipakani:** Tunduma, Kasumulu, Mtambaswala, Tarakea, Holili, Horohoro, Namanga, Mutukula, Rusumo, Sirari na Isaka.
  - Hospitali ya Mnazi Mmoja.
2. Utajaza fomu ya kubadili cheti cha chanjo cha kimataifa ( utaipata kituoni au kwenye tovuti ya Wizara [www.moh.go.tz](http://www.moh.go.tz))
3. Cheti chako kitahakikiwa na kama ni halali utalipia Tsh.5000 (Mtanzania), dola 10 za Kimarekani (asiyekuwa Mtanzania). Baada ya kukamilisha malipo utapewa cheti kipya.
4. Kama umepoteza cheti cha zamani, nenda na taarifa ya upotevu kutoka polisi, na hati ya kusafiria.
5. Kama una cheti ambacho sio halali, mtumishi wa afya atakufanyia tathmini ya ulazima wa kuchanja ndo akupatie cheti kingine.

#### Kundi B. Mikoa ambayo haiko karibu na Vituo vya afya vilivyobainishwa Kundi A.

1. Nenda na cheti cha zamani na hati ya kusafiria kwa Mganga Mkuu wa Mkoa wako.
2. Jaza fomu ya kubadilisha cheti cha chanjo cha kimataifa kutoka ofisi ya Mganga Mkuu au tovuti ya Wizara [www.moh.go.tz](http://www.moh.go.tz)
3. Fomu iliyojazwa na cheti cha zamani vitawasilishwa Wizarani kwa ajili ya uhakiki na utajulishwa kufanya malipo endapo taarifa zako zitakuwa sahihi.
4. Kama umepoteza cheti chako cha zamani wasilisha taarifa ya upotevu kutoka Polisi pamoja na hati ya kusafiria.
5. Gharama ya kubadilisha cheti cha chanjo ni Tsh.5000, kwa Watanzania na dola 10 za Kimarekani kwa wasiokuwa watanzania.
6. Malipo haya yafanyike kwenye akaunti za Serikali :Port Health Central Account (NMB) : 20110025030 kwa Tsh na 2011002532 kwa malipo ya dola za Kimarekani. Wasilisha uthibitisho wa malipo kutoka benki (Bank Slip) kwa Mganga Mkuu ili upatiwe cheti kipya.

Kwa Mawasiliano: Dr. Khalid Massa ([kmassa@moh.go.tz](mailto:kmassa@moh.go.tz), 255713413699), Remidius Kak ([rkakulu@moh.go.tz](mailto:rkakulu@moh.go.tz), 255767285692)



Ya Zamani



Mpya